

Министерство образования и науки
Луганской Народной Республики
Государственное образовательное учреждение
высшего образования
Луганской Народной Республики
«Луганский государственный педагогический университет»

ВЕСТНИК



Луганского
государственного
педагогического
университета

Серия 3

Филологические науки
Медиакоммуникации

№ 1(54) • 2021

Сборник научных трудов



Луганск
2021

УДК 08:378.4(477.61)ЛГПУ:[80+070(062.552)]
ББК 95.4я43+80я5+76я5
В 38

Учредитель и издатель
ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»

Основан в 2015 г.

*Свидетельство о регистрации средства массовой информации
№ ПИ 000196 от 22 июня 2021 г.*

РЕДАКЦИОННАЯ КОЛЛЕГИЯ:

Главный редактор

Синельникова Л.Н. – доктор филологических наук, профессор

Заместитель главного редактора

Ротерс Т.Т. – доктор педагогических наук, профессор

Выпускающий редактор

Калинина Г.Г. – заведующий редакционно-издательским отделом

Редактор серии

Новикова А.А. – кандидат филологических наук, доцент

Состав редакционной коллегии серии:

Дяговец И.И. – доктор филологических наук, профессор

Иванов Е.Е. – кандидат филологических наук, доцент

Калинкин В.М. – доктор филологических наук, профессор

Колесникова С.М. – доктор филологических наук, профессор

Кораблев А.А. – доктор филологических наук, профессор

Кочетова С.А. – доктор филологических наук, профессор

Кушнерук С.Л. – доктор филологических наук, профессор

Ломакина О.В. – доктор филологических наук, профессор

Марфина Ж.В. – кандидат филологических наук, доцент

Озерова Е.Г. – доктор филологических наук, профессор

Присянникова О.И. – доктор филологических наук, доцент

Соболева И.А. – кандидат филологических наук, доцент

Супрун В.И. – доктор филологических наук, профессор

Теркулов В.И. – доктор филологических наук, профессор

Федоров В.В. – доктор филологических наук, профессор

Шулежкова С.Г. – доктор филологических наук, профессор

В38 **Вестник Луганского государственного педагогического университета** : сб. науч. тр. / гл. ред. Л.Н. Синельникова; вып. ред. Г.Г. Калинина; ред. сер. А.А. Новикова. – Луганск : Книта, 2021. – № 1(54) : Серия 3. Филологические науки. Медиакоммуникации. – 96 с.

Настоящий сборник содержит оригинальные материалы ученых различных отраслей наук и групп специальностей, а также результаты исследований научных учреждений и учебных заведений, обладающие научной новизной, представляющие собой результаты проводимых или завершенных исследований теоретического или научно-практического характера.

Адресуется ученым-исследователям, докторантам, аспирантам, соискателям, педагогическим работникам, студентам и всем, интересующимся проблемами филологических наук и медиакоммуникаций.

Издание включено в РИНЦ

Печатается по решению Ученого совета Луганского государственного педагогического университета (протокол № 2 от 24.09.2021 г.)

УДК 08:378.4(477.61)ЛГПУ:[80+070(062.552)]
ББК 95.4я43+80я5+76я5

© Коллектив авторов, 2021
© ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ», 2021

СОДЕРЖАНИЕ

АКТУАЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ ЛИНГВИСТИКИ

Мельник Ю.Ю. Nominative Potential of the Structural-Semantic Analogies in English Phraseology.....4

Латышева В.С., Сумина И.К. Английские заимствования в современном китайском языке и особенности их употребления.....10

ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ И ЛИТЕРАТУРНАЯ КРИТИКА

Ильин С.А. В.М. Гаршин в народнической критике: В.Г. Короленко...16

Оселедько М.В. Музыка, архитектура, живопись как культурный фон поэзии О.Э. Манделштама.....25

Муцинский А.В. Проза В.В. Набокова в современной критике: от «Машеньки» до «Лолиты».....34

ТЕОРИЯ И МЕТОДИКА ФИЛОЛОГИЧЕСКОГО ОБРАЗОВАНИЯ

Александрова Ю.А. Особенности обучения иностранному языку студентов неязыковых специальностей.....41

Батальщикова Э.Ю. Формы интерактивного взаимодействия на разных этапах урока иностранного языка.....46

Гребеник И.А. К вопросу о формировании коммуникативной компетенции иностранного языка у студентов неязыковых специальностей.....52

Зайцева А.В. Педагогический дискурс в коммуникативном пространстве.....60

Кубракова М.В. Об особенностях формирования профессиональной компетенции будущих переводчиков.....64

Ткачева Е.А. Коммуникативно-прагматические характеристики закадрового перевода кинотекста сериала «Шерлок».....69

МЕДИАКОММУНИКАЦИИ

Миргородская А.Ю. Коммуникативные тактики: основные принципы классификации.....76

Мифтахова О.В. Речевые тактики пандемического дискурса в СМИ Германии.....82

СВЕДЕНИЯ ОБ АВТОРАХ89

ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ АВТОРОВ91

Батальщикова Эллина Юрьевна,
канд. пед. наук, доцент кафедры английской и
восточной филологии
ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»
lina77@lds.net.ua

Формы интерактивного взаимодействия на разных этапах урока иностранного языка

В статье рассматривается актуальность и потенциальные возможности использования интерактивных форм учебной деятельности на разных этапах урока иностранного языка для школьников разных возрастных групп; приводится определение интерактивные технологии обучения и предлагаются приемы групповой работы на разных этапах урока: актуализации опорных знаний, проверки домашнего задания, объявления целей и задач урока, изучения и закрепления нового материала; определены нормы поведения на интерактивном уроке; обозначены особенности использования интерактивных методов обучения.

Ключевые слова: *дискуссия, имитация, интерактивные технологии обучения, кооперативно-групповая форма, ролевая игра, симуляция.*

В современных условиях снижается функциональная значимость и привлекательность традиционной организации обучения, передача готовых знаний от учителя ученику перестает быть основной задачей учебного процесса. В связи с этим современный педагог должен уметь создать на уроке атмосферу успеха, паритетного диалога всех субъектов образовательного процесса, творческого взаимодействия на основе использования интерактивных форм, методов и технологий организации учебного процесса.

Цель статьи – раскрытие потенциальных возможностей использования интерактивных форм взаимодействия на разных этапах урока иностранного языка.

Процесс использования интерактивных технологий обучения в общеобразовательной школе был предметом научного анализа многих ученых и практиков: Ш. Амонашвили, В. Дьяченко, Е. Ельниковой, А. Закиева, Е. Коротаевой, Г. Ксензова, В. Петренко, Л. Пирожковой, Е. Полат, Е. Пометун, О. Сичкарук, В. Терещенко, С. Уткина и других.

На основе анализа теоретических основ педагогической интеракции (М. Петренко); теории и практики педагогического взаимодействия (Е. Коротаева); коллективного и кооперативного обучения (В. Дьяченко, О. Уваров и др.); педагогики сотрудничества (Ш. Амонашвили, С. Соловейчик и др.) мы пришли к выводу, что интерактивное обучение – это обучение, построенное на основе общения и взаимодействия, которое реализуется в технологиях, методах и организационных формах.

Г. Селевко определяет интерактивные технологии обучения как процесс активного познания, основанного на взаимодействии, диалоге равноправных

субъектов – преподавателя и студентов, при наличии общей цели обучения, запланированного результата, с опорой на субъективный опыт каждого студента, который протекает в психологически комфортных условиях, в атмосфере взаимной поддержки, сотворчества, сотрудничества [1].

Использование интерактивных методов обучения происходит от «простого к сложному», параллельно используя фронтальные и групповые методы.

На наш взгляд, целесообразно комбинировать совместное обучение с другими формами работы – самостоятельным поиском, традиционными методами. Невозможно построить весь процесс обучения исключительно на интерактивных методах. Это один из приемов, которые помогают достичь образовательной цели и приносят плоды только совместно с другими формами и методами работы.

Рассмотрим формы групповой учебной деятельности на разных этапах традиционного урока. На разных этапах урока целесообразно использовать разные формы группового взаимодействия.

Этап актуализации опорных знаний

На уроке иностранного языка мотивация, побуждение учеников к самовыражению, обеспечивается рядом факторов.

Во-первых, материал, который используется на уроках, должен быть интересным.

Во-вторых, приёмы работы с учебным материалом должны привлекать учащихся. Этому способствуют групповые формы работы, при которых ученик ощущает себя субъектом общения, учебной игры.

В-третьих, ученик должен осознавать уровень своей успешности в изучении иностранного языка, это вызывает удовлетворение, чувство прогресса в обучении.

Успешность в обучении достигается доступными и посильными заданиями, положительной оценкой со стороны учителя. Оценку успешности ученика не стоит связывать исключительно с полученным баллом. Учитель может широко использовать поощрительные реплики оценочного характера.

Проверка домашнего задания

Во время этого этапа урока, можно использовать такие интерактивные методики, как «Обучаясь-учусь», «Микрофон», «Аквариум» и другие.

Обучаясь-учусь: работа в парах. Один ученик отвечает другому домашнее задание, потом они меняются ролями и вторую половину задания объясняет второй первому.

Микрофон. В каждой группе сильный ученик (назначенный учителем) дает импровизированный «микрофон» другому ученику, задавая вопросы из домашнего задания. На вопрос отвечает тот, у кого микрофон.

Аквариум заключается в том, что группа учеников садится вместе перед всем классом и вместе они отвечают на вопросы, которые задают другие группы, которые не входят в «аквариум». В «аквариуме» перед классом должны побывать все группы в процессе изучения темы. Эта форма работы способствует социализации, так как действует правило «успех всех зависит от успеха каждого».

Этап оглашения целей и задач урока

К основной части урока относится подача нового материала, тренировка произношения, практика речи, систематизация изученного, контроль знания, умений и навыков (текущий, тематический, итоговый).

Оглашение цели и задач урока происходит вначале введения нового материала. Чтобы заинтересовать учащихся коллективной работой, необходимо сформировать положительное отношение к сотрудничеству друг с другом и в малых группах.

Для младших школьников для реализации этой цели можно использовать групповые игровые задания, например, «Собери письмо». Класс делится на группы и учащимся предлагается собрать послание из разрезанных кусочков картона. На каждом фрагменте написана английская буква, поэтому, как только группа соберет письмо, она сможет прочитать послание и один из учащихся бежит к доске и записывает слово или несколько слов (название темы). Побеждает группа, которая первая напишет слово. Таким образом, учитель объявляет новую тему и предлагает каждой группе сформулировать задачи урока (ожидаемые результаты). Учитель должен подчеркивать, что работать вместе интереснее и эффективнее, так как учащиеся могут проявить творческие способности, получить подсказку от товарища, помочь друг другу.

На среднем и старшем этапе, когда учащиеся имеют больший опыт социальной коммуникации, более развитое логическое и образное мышление, большой словарный запас, учитель может предложить на этом этапе «Незаконченную цитату или поговорку», которая ярко отображает тему урока. Необходимо предложить учащимся закончить цитату (поговорку) по собственному усмотрению, используя интерактивную методику «микрофон», а затем объединиться в группы и продумать ожидаемые результаты (чему они ожидают научиться во время изучения темы).

Этап изучения нового материала

Опыт школьной практики доказывает, что наиболее оптимальной формой групповой деятельности является дифференцированная, которая подразумевает организацию работы групп с разными учебными возможностями.

В ходе основной части урока решаются его главные задачи. Эта часть включает в себя такие компоненты: введение нового материала, тренировка учащихся в использовании этого материала в письменной и устной речи, практика говорения, систематизация, обобщение изученного материала и контроль речевых навыков и умений. Наибольшую часть урока должна занимать тренировка и практика речевой деятельности. При этом важно помнить, что цель урока должна быть реализована в комплексе упражнений, к которым относятся как условно-речевые (для формирования навыков), так и речевые (для развития умений) упражнения. Предлагаемые учащимся задания должны даваться по принципу от простого к сложному, чтобы учащиеся постепенно включались в процесс познания, не теряя заинтересованности.

На заключительном этапе урока, то есть закреплении и усовершенствовании приобретенных ЗУНов в процессе их использования, рекомендуется использовать следующие формы деятельности:

– на этапе закрепления и усовершенствования знаний – парная работа, дифференцировано-групповая, индивидуально-групповая и т.д.;

– на этапе повторения и использования знаний – парная, кооперативно-групповая.

Переходить к групповой форме можно только тогда, когда учитель убедился в том, что учащиеся в парах могут вести дискуссию, совместно выполнять задания, обучать друг друга. Каждая группа из 4 человек имеет сильных, средних и слабых учащихся.

Доказано, что в сравнении с индивидуальной работой по схеме «учитель-ученик», групповое общение при решении тех же задач проходит как минимум на 10% эффективнее. Группа по отношению к каждому ее члену является микросоциумом (обществом в миниатюре) и общение в малых группах позволяет развивать социальные навыки, столь необходимые для успешной социализации во «взрослой жизни».

В группе интерактивного обучения реализуются две основные функции: решение поставленных задач; оказание поддержки членам группы во время совместной работы.

Учебное взаимодействие будет реализовываться наиболее эффективно, если оно направлено на достижение обеих функций в равной степени. Учитель должен научить учащихся работать совместно и достигать общих целей. Такие правила могут быть разработаны учителем вместе с учениками и прикреплены на доску.

Правила поведения в процессе интерактивного обучения

1. В совместной работе отсутствуют «актеры» и «зрители», все – участники.

2. Каждый член микрогруппы заслуживает, чтобы его выслушали.

3. Следует говорить так, чтобы тебя понимали, высказывать свою точку зрения непосредственно по теме.

4. Задавать уточняющие вопросы и только после этого делать выводы.

5. Критиковать мнения, а не личность того, кто его высказал.

6. Цель совместной деятельности не в победе отдельной точки зрения, а в возможности найти общее решение [2].

На этом этапе учитель может предложить такие интерактивные упражнения, как: «Ажурная пила» – класс делится на группы для работы над фрагментами нового материала с целью повторения изученного на уроке, каждый участник группы работает над своим фрагментом. Участники разных групп, которые работают над одинаковыми фрагментами, получают задания на карточках одного цвета. При этом представитель каждой группы переходит в общий круг, где обменивается информацией с такими же «экспертами», как и он (участниками, работающими над одинаковым фрагментом материала). Это называется «встреча экспертов». После этого «эксперты» возвращаются в свои группы и рассказывают то, о чем узнали. Потом другие учащиеся становятся «экспертами». «Встречи экспертов» могут проходить одновременно, то есть учащиеся переформируются в группы согласно полученному цвету (общему заданию), потом возвращаются в свои «домашние» группы и делятся информацией с другими.

«Круг» – каждая группа получает свою часть задания, которое готовят совместно. По истечении определенного времени первая группа отчитывается о выполненном задании второй группе, вторая – третьей, третья – четвертой и так далее. Последняя группа отчитывается первой, таким образом образуется круг.

«Поймай ошибку» – это интерактивное упражнение может быть особенно интересно для младших и средних школьников. Группы получают карточки со словами или предложениями, в которых есть ошибки. Их следует найти за отведенное время.

Кооперативно-групповая форма учебной деятельности

После того, как учащиеся овладели приемами работы в группе, научились общаться, сотрудничать, можно вводить более сложную форму группового взаимодействия – кооперативно-групповую, которая подразумевает взаимодействие не только членов группы, но и взаимодействие между группами (обсуждение проблемы в общем кругу, мозговой штурм, дерево решений и так далее).

Технологии ситуативного моделирования

Наиболее оптимальной групповой формой, которая позволяет четко осознать важность делового партнерства, является ситуативное моделирование, которое бывает двух видов: имитация и симуляция.

Имитация подразумевает простые действия, которые учащиеся могут самостоятельно смоделировать по теме задания, используя учебник (разыграть сценку).

Симуляция – более сложное задание, потому что группа должна не просто смоделировать сценку по заданной теме, а ту модель, которую предложит создать учитель. Ситуативное моделирование касается повседневных ситуаций, то есть фактически ситуативное моделирование – это ситуативное общение, которое известно как ролевая игра. Цель ситуативного общения – научиться через опыт и чувства. Закрепление знаний в сознании на длительное время происходит при наличии мотивации, стимула. Именно ситуативное общение является необходимым стимулом, потому что ребенок «проживает» ту или иную социальную роль, «примеряет» ее на себя, а, следовательно, лексические единицы отпечатываются в памяти на долгие годы и будут вспоминаться на уровне подсознания.

Если это младшие школьники, то учителю целесообразно изготовить индивидуальные карточки-подсказки и дать учащимся это задание на дом на неделю. Учитель может предложить создание модели в начальных классах только на основе примеров, отработанных на уроке.

В средней и старшей школе большие возможности для раскрытия личности, формирования собственного мнения, развития умения аргументировать и отстаивать собственную позицию предоставляют технологии обработки дискуссионных вопросов (дискуссия, займи позицию, дебаты, метод ПРЕС и другие).

Использование групповых форм и методов работы является необходимостью времени и связано с повышением требований к выпускнику современной школы. При правильно организованном педагогическом взаимодействии

учащиеся учатся относиться с уважением друг к другу, развивают в себе такие качества, как толерантность, конгруэнтность, развивают ораторские способности и навыки высказывать и отстаивать свою точку зрения, уважать оппонента. Учащиеся получают знания, необходимые им во взрослой жизни.

Перспектива дальнейших научных исследований в этом направлении видится нам в разработке рекомендаций для будущих учителей иностранных языков касательно использования интерактивных технологий обучения с «учащимися с особенными потребностями, особенно в рамках инклюзивного образования».

Список литературы

1. Селевко Г.К. Современные образовательные технологии : учеб. пособие / Г.К. Селевко. – М. : Нар. образование, 1998. – 256 с.
2. Пометун О.І. Сучасний урок : інтерактивні технології навчання : наук.-метод. посібн. / О.І. Пометун, Л.В. Пироженко. – К. : Вид-во А.С.К., 2004. – 194 с.

Batalschikova E.Y.

Forms of Interactive Learning Activities at Different Stages of Foreign Language Lessons

The article highlights the topicality and potential of interactive learning activities at different stages of the foreign language lesson for different age-range comprehensive school students. The author suggests some techniques of group work at different stages of the lesson: actualization of basic knowledge, checking of home assignment, setting of lesson objectives, new material learning, new material practicing. The author defines some rules, basic points of interactive lesson.

Key words: *discussion, imitation, interactive learning technologies, co-creation, cooperative learning, role-playing, simulation.*

Научное издание

Коллектив авторов

ВЕСТНИК

ЛУГАНСКОГО ПЕДАГОГИЧЕСКОГО УНИВЕРСИТЕТА

Сборник научных трудов

Серия 3

Филологические науки. Медиакommunikации

Главный редактор – *Л.Н. Синельникова*
Выпускающий редактор – *Г.Г. Калинина*
Редактор серии – *А.А. Новикова*
Корректор – *О.И. Письменская*
Компьютерная верстка – *Р.В. Жила*

Подписано в печать 24.09.2021. Бумага офсетная. Гарнитура Times New Roman.
Печать ризографическая. Формат 70×100 1/16. Усл. печ. л.7.8.
Тираж 100 экз. Заказ № 90.

Издатель

ГОУ ВО ЛНР «ЛГПУ»

«Книга»

ул. Оборонная, 2, г. Луганск, 91011. Тел. : (0642)58-03-20
e-mail: knitaizd@mail.ru